

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 512/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 513/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 514/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 515/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 516/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 517/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger	14
Kommissionens forordning (EØF) nr. 518/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 519/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris . . .	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 520/88 af 26. februar 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 1787/87 om interventionsopkøb af visse kvaliteter oksekød i visse medlemsstater og om fastsættelse af opkøbspriser for oksekød	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 521/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 522/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød	29

Pris : dkr. 73,—

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 523/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 524/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 525/88 af 22. februar 1988 om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 526/88 af 25. februar 1988 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp	48
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 527/88 af 26. februar 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 727/87 om særligt salg af skummetmælkspulver fra offentligt lager til udførsel	62
Kommissionens forordning (EØF) nr. 528/88 af 25. februar 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 3938/87 om fastsættelse af de monetære udligningsbeløb for landbrugssektoren samt af visse koefficienter og kurser for anvendelse heraf	63
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 529/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse for produktionsåret 1987/88 af, hvor stor en procentdel af produktionen af bordvin der skal leveres til obligatorisk destillation efter artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87	65
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 530/88 af 26. februar 1988 om tilbage-trækning af nye kartofler fra listen over de produkter, for hvilke der anvendes SMS	71
Kommissionens forordning (EØF) nr. 531/88 af 25. februar 1988 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3938/87 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb for landbrugssektoren samt af visse koefficienter og kurser for anvendelse heraf	72
Kommissionens forordning (EØF) nr. 532/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af restitutioner for marts 1988 for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger	74
Kommissionens forordning (EØF) nr. 533/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	76
Kommissionens forordning (EØF) nr. 534/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	78
Kommissionens forordning (EØF) nr. 535/88 af 26. februar 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	82

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

88/89/EØF :

* Rådets afgørelse af 22. februar 1988 om indgåelse af en supplerende protokol til Aftalen om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet	90
Supplerende Protokol til Aftalen om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet	91

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 512/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4047/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. februar 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 4047/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. februar 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 99.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	10,36	167,15
0712 90 19	10,36	167,15
1001 10 10	65,54	251,66 (*) (?)
1001 10 90	65,54	251,66 (*) (?)
1001 90 91	5,23	190,85
1001 90 99	5,23	190,85
1002 00 00	45,58	161,49 (*)
1003 00 10	39,26	172,96
1003 00 90	39,26	172,96
1004 00 10	95,76	137,32
1004 00 90	95,76	137,32
1005 10 90	10,36	167,15 (*) (?)
1005 90 00	10,36	167,15 (*) (?)
1007 00 90	33,88	175,96 (*)
1008 10 00	39,26	95,46
1008 20 00	39,26	118,98 (*)
1008 30 00	39,26	57,10 (*)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	39,26	57,10
1101 00 00	21,87	281,73
1102 10 00	78,36	241,53
1103 11 10	115,18	402,80
1103 11 90	21,93	302,58

(¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(²) I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(³) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(⁷) Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 513/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4048/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. februar 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. februar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 102.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
0709 90 60	0	0	0	1,05
0712 90 19	0	0	0	1,05
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	1,05
1005 90 00	0	0	0	1,05
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 514/88
af 26. februar 1988
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87 ⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under pos. 1006 10, 1006 20 og 1006 30 i
Den Kombinerede Nomenklatur ⁽³⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 4042/87 ⁽⁴⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 465/88 ⁽⁵⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 4042/87 nævnte
bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer,
som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 88.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 47 af 20. 2. 1988, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS/OLT) (¹)	AVS/OLT (¹)(²)	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86
1006 10 91	—	318,11	155,45	—
1006 10 99	—	281,25	137,02	210,94
1006 20 10	—	397,64	195,22	—
1006 20 90	—	351,56	172,18	263,67
1006 30 11	13,05	525,13	250,64	—
1006 30 19	12,97	580,91	278,57	435,68
1006 30 91	13,90	559,27	267,28	—
1006 30 99	13,90	622,74	299,02	467,06
1006 40 00	0,00	162,06	78,03	—

N.B. Importafgifterne omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3294/86.

(¹) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 og 11 i forordning (EØF) nr. 486/85 og i forordning (EØF) nr. 551/85.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(³) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 515/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelseunder henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2604/87⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 466/88⁽⁴⁾;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning;ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽⁵⁾ blev der fra
den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenkla-
tur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den
Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over
Fællesskabets Udenrigshandel, og som erstatter den tidli-
gere nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for ris og brudris med oprindelse i Portugal skal
forhøjes, fastsættes til nul.
2. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.⁽³⁾ EFT nr. L 245 af 29. 8. 1987, s. 39.⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 20. 2. 1988, s. 7.⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 516/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁶⁾, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for visse forarbejdede produkter skal importafgiften i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1579/74 nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der er ydet for basisprodukterne med henblik på deres forarbejdning; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1921/75⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2415/75⁽¹⁰⁾, er der fastsat visse overgangsbestemmelser for stivelsesholdige varer;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3794/85⁽¹²⁾ for visse forarbejdede produkter bør importafgiftens variable element nedsættes med effekten af den produktionsrestitution der ydes til basisprodukterne med henblik på forarbejdning;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og delse visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 195 af 26. 7. 1975, s. 25.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 247 af 23. 9. 1975, s. 22.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 20.

oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽²⁾;

for så vidt angår produkter henhørende under pos. 07.06 A, er det ved Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under pos. 07.06 A i Den Fælles Toldtarif med oprindelse i tredjelande og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om Den Fælles Toldtarif⁽³⁾ fastsat, på hvilke betingelser importafgiften kan være på 6 % af toldværdien;

der bør tages hensyn til iværksættelsen pr. 1. januar 1988 af den nye toldnomenklatur, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽⁴⁾, og derfor bør den tidligere underposition 07.06 A erstattes med de tilsvarende underpositioner, pos. 0714 10 90 og 0714 90 10, i den nye nomenklatur;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁶⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
0714 10 10	44,28	182,71 (1)	177,88 (1)(?)
0714 10 90	41,26	179,69 (1)	177,88 (1)(?)
0714 90 10	41,26	179,69 (1)	177,88 (1)(?)
1102 20 10 (?)	28,29	311,09	305,05
1102 20 90 (?)	15,63	175,88	172,86
1102 30 00 (?)	3,02	178,88	175,86
1102 90 10 (?)	80,31	329,48	323,44
1102 90 30 (?)	182,06	267,98	261,94
1102 90 90 (?)	39,62	184,96	181,94
1103 12 00 (?)	182,06	267,98	261,94
1103 13 11 (?)	28,29	293,09	287,05
1103 13 19 (?)	28,29	311,09	305,05
1103.13 90 (?)	15,63	175,88	172,86
1103 14 00 (?)	3,02	178,88	175,86
1103 19 10 (?)	91,68	301,94	295,90
1103 19 30 (?)	80,31	329,48	323,44
1103 19 90 (?)	39,62	184,96	181,94
1103 21 00 (?)	19,05	345,11	339,07
1103 29 10 (?)	91,68	301,94	295,90
1103 29 20 (?)	80,31	329,48	323,44
1103 29 30 (?)	182,06	267,98	261,94
1103 29 40 (?)	28,29	311,09	305,05
1103 29 50 (?)	3,02	178,88	175,86
1103 29 90 (?)	39,62	184,96	181,94
1104 11 10 (?)	45,11	186,30	183,28
1104 11 90 (?)	88,56	365,42	359,38
1104 12 10 (?)	102,77	151,45	148,43
1104 12 90 (?)	201,62	297,08	291,04
1104 19 10 (?)	19,05	345,11	339,07
1104 19 30 (?)	91,68	301,94	295,90
1104 19 50 (?)	28,29	311,09	305,05
1104 19 91 (?)	6,04	304,68	298,64
1104 19 99 (?)	70,62	327,11	321,07
1104 21 10 (?)	69,04	290,52	287,50
1104 21 30 (?)	69,04	290,52	287,50
1104 21 50 (?)	109,19	455,27	449,23
1104 21 90 (?)	45,11	186,30	183,28
1104 22 10 (?)	179,04	264,96	261,94
1104 22 30 (?)	179,04	264,96	261,94
1104 22 50 (?)	159,48	235,85	232,83
1104 22 90 (?)	102,77	151,45	148,43
1104 23 10 (?)	22,80	274,17	271,15
1104 23 30 (?)	22,80	274,17	271,15
1104 23 90 (?)	15,63	175,88	172,86

KN-kode	Beløb (ECU/ton)		
	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
1104 29 10*10 (?) (*)	12,64	253,55	250,53
1104 29 10*20 (?) (?)	66,30	221,66	218,64
1104 29 10*30 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 10*40 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 10*90 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 30*10 (?) (*)	14,59	304,41	301,39
1104 29 30*20 (?) (?)	79,15	266,04	263,02
1104 29 30*30 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 30*40 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 30*90 (?) (*)	60,43	288,41	285,39
1104 29 91 (?)	10,39	195,16	192,14
1104 29 95 (?)	51,55	170,70	167,68
1104 29 99 (?)	39,62	184,96	181,94
1104 30 10	11,46	147,32	141,28
1104 30 90	15,31	133,14	127,10
1106 20 10	44,28	182,71	176,06 (?)
1106 20 91	40,45	277,30	253,12 (?)
1106 20 99	40,45	293,40	269,22 (?)
1107 10 11	23,75	346,18	335,30
1107 10 19	20,50	261,41	250,53
1107 10 91	84,32	330,73 (*)	319,85
1107 10 99	65,76	249,87	238,99
1107 20 00	74,83	289,40 (*)	278,52
1108 11 00	36,46	404,16	383,61
1108 12 00	40,45	277,30	256,75
1108 13 00	40,45	277,30	256,75
1108 14 00	40,45	277,30	128,37 (?)
1108 19 10	30,83	264,77	233,94
1108 19 90	40,45	277,30	128,37
1109 00 00	210,26	878,82	697,48
1702 30 91 (?)	122,68	431,61	334,89
1702 30 99 (?)	86,39	323,24	256,75
1702 40 90 (?)	86,39	323,24	256,75
1702 90 50 (?)	86,39	323,24	256,75
1702 90 75	123,91	447,55	350,83
1702 90 79	85,40	310,48	243,99
2106 90 55	86,39	323,24	256,75
2302 10 10	14,52	81,25	75,25
2302 10 90	24,26	167,26	161,26
2302 20 10	14,52	81,25	75,25
2302 20 90	24,26	167,26	161,26
2302 30 10	14,52	81,25	75,25
2302 30 90	24,26	167,26	161,26
2302 40 10	14,52	81,25	75,25
2302 40 90	24,26	167,26	161,26
2303 10 11	206,06	500,28	318,94

- (1) Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien under visse forudsætninger.
- (2) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 1101, 1102, 1103 og 1104 på de ene side og under pos. 2302 10, 2302 20, 2302 30 og 2302 40 på den anden side anses som tariferet under pos. 1101, 1102, 1103 og 1104 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 1103 og 1104.
- (3) Denne vare, der henhører under pos. 1702 30 51 og 1702 30 59 er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme importafgift som varer, henhørende under pos. 1702 30 91 et 1702 30 99.
- (4) I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (5) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:
- arrow-root henhørende under pos. 0714 90 10,
 - marv af arrow-root henhørende under pos. 1106 20,
 - stivelse af arrow-root henhørende under pos. 1108 19 90.
- (6) Taric-kode : hvede.
- (7) Taric-kode : rug.
- (8) Taric-kode : hirse.
- (9) Taric-kode : sorghum.
- (10) Taric-kode : andre kornsorter.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 517/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/
87⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 944/87⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste element gældende i en måned; afgiftens faste element er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprin-

delse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽⁶⁾;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 272 anvender Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 under første etape ved indførsel fra Portugal af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁸⁾, omhandlede produkter den ordning, som det anvendte over for dette land inden tiltrædelsen; i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal⁽⁹⁾ samme ordning i Spanien; denne ordning medfører, at der skal anvendes en afgift, og at denne afgift skal beregnes efter de i Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76⁽¹¹⁾, fastsatte regler under hensyntagen til markedspriserne i Portugal; for indførsel til Spanien skal afgiften nedsættes med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der anvendes mellem Spanien og Fællesskabet i det sammensætning pr. 31. december 1985;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽¹²⁾ blev der fra den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenklatur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over Fællesskabets Udenrigshandel, og som erstatter den tidligere nomenklatur;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽¹⁴⁾ fastsatte korrektionsfaktor,

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 26. 2. 1986, s. 4.⁽⁶⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.⁽⁹⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.⁽¹⁰⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.⁽¹²⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽¹³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 2727/75, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter		
	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
2309 10 11	10,88	38,00	27,12
2309 10 13	10,88	655,37	644,49
2309 10 31	10,88	95,62	84,74
2309 10 33	10,88	712,99	702,11
2309 10 51	10,88	180,35	169,47
2309 10 53	10,88	797,72	786,84
2309 90 31	10,88	38,00	27,12
2309 90 33	10,88	655,37	644,49
2309 90 41	10,88	95,62	84,74
2309 90 43	10,88	712,99	702,11
2309 90 51	10,88	180,35	169,47
2309 90 53	10,88	797,72	786,84

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 518/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽⁴⁾, fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽⁵⁾, blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁶⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁸⁾; fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i

stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget. Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1006 20 10 000	—	—
1006 20 90 000	01	216,00
	02	—
1006 30 11 000	—	—
1006 30 19 000	—	—
1006 30 91 000	—	—
1006 30 99 100	01	270,00
	03	296,00
	05	296,00
	06	301,00
	07	301,00
	08	296,00
	09	296,00
	10	301,00
	11	301,00
	12	301,00
	13	270,00
	14	301,00
1006 30 99 900	01	270,00
	13	270,00
1006 40 00 000	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 03 Zone I
- 04 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia og lande i zone I
- 05 Zone II b)
- 06 Zone IV a)
- 07 Zone IV b)
- 08 Zone VI
- 09 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 (EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1)
- 14 Zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/87 (EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987).

Eksportrestitutioner omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3294/86 (EFT nr. L 304 af 30. 11. 1986).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 519/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, andet afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for ris og brudris er fastsat ved forordning nr. 474/67/EØF ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68 ⁽⁴⁾;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 RE pr. ton over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 RE pr. ton over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76 ⁽⁵⁾, idet der for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud

om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal finde sted;

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽⁶⁾, blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved forordning (EØF) nr. 3846/87 ⁽⁷⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 ⁽⁹⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrektionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
1006 20 10 000	—	—	—	—
1006 20 90 000	0	0	0	0
1006 30 11 000	—	—	—	—
1006 30 19 000	—	—	—	—
1006 30 91 000	—	—	—	—
1006 30 99 100	0	0	0	0
1006 30 99 900	0	0	0	0
1006 40 00 000	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 520/88

af 26. februar 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 1787/87 om interventionsopkøb af visse kvaliteter oksekød i visse medlemsstater og om fastsættelse af opkøbspriser for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3905/87⁽²⁾, særlig artikel 6a, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1787/87⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/88⁽⁴⁾, blev
der indført interventionsopkøb af visse kvaliteter oksekød
i visse medlemsstater og fastsat opkøbspriser for oksekød;
anvendelsen af ovennævnte artikel 6a, stk. 4, og artikel 3,

stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3350/87⁽⁶⁾, gør
det på grundlag af de oplysninger og noteringer, som
Kommissionen har kendskab til, nødvendigt at ændre
opkøbspriserne i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til den ændrede forordning (EØF) nr. 1787/87
erstattes med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 27. 6. 1987, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 20. 2. 1988, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 317 af 7. 11. 1987, s. 33.

BILAG

Interventionsopkøbspriser i ECU pr. 100 kg slagtet vægt

Kvalitet (kategori og klasse)	Den tilsvarende slagtekropspris	Forfjerdingspris	
		lige udskæring (1)	pistol- udskæring (2)
AU2	297,307	237,846	222,980
AU3	293,223	234,578	219,917
AR2	302,430	241,944	226,823
AR3	298,097	238,478	223,573
AO2	282,141	225,713	211,606
AO3	277,854	222,283	208,391
CU2	312,827	250,262	234,620
CU3	308,530	246,824	231,398
CU4	299,936	239,949	224,952
CR3	293,975	235,180	220,481
CR4	285,430	228,344	214,073
CO3	283,468	226,774	212,601

(1) Omregningskoefficient : 0,80.

(2) Omregningskoefficient : 0,75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 521/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3905/87⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68
anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra
a), i forordningen nævnte produkter; i artikel 12 er det
anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af basi-
simportafgiften;for hornkvæg fastsættes basisimportafgiften på grundlag af
forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels tilbuds-
prisen franko Fællesskabets grænse forhøjet med toldinci-
densen; tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse
beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet
mest repræsentative købsmuligheder, der er konstateret i
en vis periode, for hornkvæg samt for fersk og kølet kød,
som er anført i afdeling a) i bilaget til nævnte forordning
under underposition 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11
og 0201 20 19, under særlig hensyntagen til udbuds- og
efterspørgselsituationen, verdensmarkedspriserne for
frosset kød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller
kølet kød, og de indvundne erfaringer;såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder er højere end
orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold
til basisimportafgiften lig med:

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af orienteringsprisen;
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen;

c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen;

d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold til basisimportafgiften lig med:

a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af orienteringsprisen;

b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen;

c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen;

d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen;

i henhold til artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 er basisimportafgiften for det i afdeling a), c) og d) i bilaget anførte kød lig med den for hornkvæg fastlagte basisimportafgift multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87⁽⁴⁾;de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende fra den 6. juli 1987, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1891/87⁽⁵⁾;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 er det fastsat, at basisimportafgiften beregnes efter den i artikel 3 anførte metode og på grundlag af samtlige tilbudspriser franko grænse, der er repræsentative for Fællesskabet, og som er fastsat for produkterne i hver af de kategorier og tilbudsformer, der er fastsat i artikel 2, og som særlig er et resultat af de priser, der er angivet i de tolddokumenter, der ledsager de produkter, som indføres fra tredjelande, eller af andre oplysninger med hensyn til de eksportpriser, der anvendes af tredjelændene;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987.

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som angår ikke repræsentative mængder, bør dog ikke benyttes; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

såfremt der for en eller flere kategorier af levende dyr eller tilbudsformer for kød ikke kan konstateres en tilbudspris franko grænse, skal den senest foreliggende pris anvendes ved beregningen;

såfremt tilbudsprisen franko grænse afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes der en særlig basisimportafgift for visse tredjelande på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels gennemsnittet af de priser, der er konstateret i en nærmere angivet periode, forhøjet med toldincidensen;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 611/77 af 18. marts 1977⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 925/77⁽²⁾, er det fastsat, at den særlige importafgift for produkter, der har oprindelse i og indføres fra Østrig, Sverige og Schweiz, fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser på voksent hornkvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i nævnte tredjelande; vejningskoefficienterne og de repræsentative markeder er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 611/77;

ved beregningen af den særlige importafgift benyttes den gennemsnitlige pris kun, når den er mindst 1,21 ECU højere pr. 100 kg levende vægt end tilbudsprisen franko grænse fastsat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68;

såfremt den gennemsnitlige pris afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

såfremt et eller flere af ovennævnte tredjelande bl.a. af sundhedsmæssige grunde træffer foranstaltninger, der berører de priser, der noteres på deres marked, kan Kommissionen benytte de priser, som senest er noteret inden gennemførelsen af disse foranstaltninger;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver

medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

den pris for voksent kvæg, der noteres på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat, er lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved vejningskoefficienterne — af de priser, der har dannet sig for kvaliteterne af voksent kvæg og kød af disse dyr inden for en periode på syv dage i den pågældende medlemsstat i et tilsvarende engros-handelsled; den pris på voksent kvæg, der konstateres på det eller de repræsentative markeder i Det Forenede Kongerige, korrigeres for den præmie, der ydes producenterne i medfør af forordning (EØF) nr. 1347/86⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87⁽⁴⁾; de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3003/87⁽⁶⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underskudszone; den pris, der registreres i overskudszone, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser for voksent kvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusive afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 109 af 30. 4. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 285 af 8. 10. 1987, s. 11.

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der registreres på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de senest kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

Importafgifterne skal fastsættes under hensyntagen til forpligtelserne i de internationale aftaler, Fællesskabet har indgået; der bør endvidere tages hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 314/83 af 24. januar 1983 om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien⁽¹⁾ og Rådets afgørelse 87/605/EØF af 21. december 1987 om indgåelse af tillægsprotokollen til samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien⁽²⁾, hvori der er fastsat en nedsættelse af afgiften ved indførsel til Fællesskabet af visse produkter fra oksekødssektoren med oprindelse i og indført fra Jugoslavien;

Rådets forordning (EØF) nr. 486/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽⁴⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier:

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne og de særlige importafgifter fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i

den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften, af den særlige basisimportafgift eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽⁵⁾ er der fra den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenklatur, som på én gang opfylder kravene i forbindelse med Den Fælles Toldtarif og statistikkerne for Fællesskabets udenrigshandel, og som træder i stedet for den tidligere nomenklatur;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾; fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, som Kommissionen har fået kendskab til, at importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1987, s. 72.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Jugoslavien ⁽²⁾	Østrig/Sverige/Schweiz	Andre tredjelande
— Levende vægt —			
0102 90 10	—	30,171	131,237
0102 90 31	23,024	30,171	131,237
0102 90 33	23,024	30,171	131,237
0102 90 35	23,024	30,171	131,237
0102 90 37	23,024	30,171	131,237
— Nettovægt —			
0201 10 10	—	57,325	249,350
0201 10 90	43,746	57,325	249,350
0201 20 11	43,746	57,325	249,350
0201 20 19	43,746	57,325	249,350
0201 20 31	34,996	45,860	199,479
0201 20 39	34,996	45,860	199,479
0201 20 51	52,495	68,790	299,220
0201 20 59	52,495	68,790	299,220
0201 20 90	—	85,988	374,025
0201 30	—	98,358	427,832
0206 10 95	—	98,358	427,832
0210 20 10	—	85,988	374,025
0210 20 90	—	98,358	427,832
0210 90 41	—	98,358	427,832
0210 90 90	—	98,358	427,832
1602 50 10	—	98,358	427,832
1602 90 61	—	98,358	427,832

(¹) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(²) Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 4129/87 (EFT nr. L 397 af 31. 12. 1987, s. 9).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 522/88
af 26. februar 1988
om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3905/87⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset
oksekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr.
3959/87⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 213/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 3959/87, på de oplysninger og note-

ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 371 af 30. 12. 1987, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 27. 1. 1988, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød (*)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	238,299
0202 20 10	238,299
0202 20 30	190,639
0202 20 50	297,874
0202 20 90	357,448
0202 30 10	297,874
0202 30 50	297,874
0202 30 90	409,873
0206 29 91	409,873

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 523/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kødKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3939/87⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3917/87⁽³⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 217/88⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3917/87 på de oplysninger og noteringer,som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 27. 1. 1988, s. 21.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 10 7. til 13. marts 1988	Uge 11 14. til 20. marts 1988	Uge 12 21. til 27. marts 1988	Uge 13 28. marts til 3. april 1988
0104 10 90 ⁽¹⁾	146,189	146,899	146,899	146,461
0104 20 90 ⁽¹⁾	146,189	146,899	146,899	146,461
0204 10 00 ⁽²⁾	311,040	312,550	312,550	311,620
0204 21 00 ⁽²⁾	311,040	312,550	312,550	311,620
0204 22 10 ⁽²⁾	217,728	218,785	218,785	218,134
0204 22 30 ⁽²⁾	342,144	343,805	343,805	342,782
0204 22 50 ⁽²⁾	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 22 90 ⁽²⁾	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 23 00 ⁽²⁾	566,093	568,841	568,841	567,148
0204 50 11 ⁽²⁾	311,040	312,550	312,550	311,620
0204 50 13 ⁽²⁾	217,728	218,785	218,785	218,134
0204 50 15 ⁽²⁾	342,144	343,805	343,805	342,782
0204 50 19 ⁽²⁾	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 50 31 ⁽²⁾	404,352	406,315	406,315	405,106
0204 50 39 ⁽²⁾	566,093	568,841	568,841	567,148
0210 90 11 ⁽²⁾	404,352	406,315	406,315	405,106
0210 90 19 ⁽²⁾	566,093	568,841	568,841	567,148

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽²⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽³⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 524/88
af 26. februar 1988
om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3939/87⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3918/87⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 218/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 3918/87 på de oplysninger og note-

ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 27. 1. 1988, s. 23.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 10 7. til 13. marts 1988	Uge 11 14. til 20. marts 1988	Uge 12 21. til 27. marts 1988	Uge 13 28. marts til 3. april 1988
0204 30 00	231,530	232,663	232,663	231,965
0204 41 00	231,530	232,663	232,663	231,965
0204 42 10	162,071	162,864	162,864	162,376
0204 42 30	254,683	255,929	255,929	255,162
0204 42 50	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 42 90	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 43 00	421,385	423,447	423,447	422,176
0204 50 51	231,530	232,663	232,663	231,965
0204 50 53	162,071	162,864	162,864	162,376
0204 50 55	254,683	255,929	255,929	255,162
0204 50 59	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 50 71	300,989	302,462	302,462	301,555
0204 50 79	421,385	423,447	423,447	422,176

(¹) Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 525/88

af 22. februar 1988

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 3785/87⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1,
litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og
forvaltning af denne hjælp⁽³⁾, indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 765 tons butteroil;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽⁴⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 18. 12. 1987, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I**PARTI A**

1. **Aktion nr. (¹):** 970/87 — Kommissionens afgørelse af 30. juli 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** Burundi.
4. **Bestemmelse repræsentant (²):** Laiterie centrale de Bujumbura, Boîte Postale 979, Bujumbura (tlf. 4806, 6146).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Burundi.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (³):** fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. **Samlet mængde:** 30 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 5 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter:
-ACTION N° 970/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI- (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.3.4.).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** købes hos Service d'économie rurale, rue de Hollerich 113-115, Luxembourg (tlf. 47 84 17, telex 2537).
Adresserne på oplagringsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. **Leveringsstadium:** frit bestemmelsessted.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen:** 15. til 30. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 30. juni 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (⁴):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen: 1. til 15. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: 15. juli 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (⁵):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI B

1. Aktion nr. (1): 723/87 — Kommissionens afgørelse af 19. marts 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager : Euronaid.
4. Modtagerens repræsentant (2): se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. Bestemmelsessted eller -land : Pakistan.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : butteroil.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2): fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. Samlet mængde : 35 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 5 kg (10) (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7 og 8, I.3.3. og 4).
Yderligere påskrifter :
•ACTION No 723/87 / PAKISTAN / WVB / 75330 / KARACHI / FOR FREE DISTRIBUTION-
(EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.3.4.)
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : købes hos Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tlf. 15 640, telex 0411727).
Adresserne på oplagingsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. Leveringsstadium : frit afskibningshavn.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : —
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 1. til 30. juni 1988.
18. Sidste frist for leveringen : —
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (3): 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 1. til 30. juni 1988
 - c) sidste frist for leveringen : —
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (3): restitution anvendt fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI C

1. Aktion nr. (°): 1055/87 — Kommissionens afgørelse af 30. juni 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager : Bolivia.
4. Modtagerens repræsentant (°): Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Artega no 130, Casilla Postal 1437, Arica, Chile (tlf. 527 80, telex 221043).
5. Bestemmelsessted eller -land : Bolivia.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : butteroil.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (°): fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1. og 2).
8. Samlet mængde : 200 tons (C1 : 100 tons — C2 : 100 tons).
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 20 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7 I.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter :
«ACCIÓN N° 1055/87 / ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA» (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.1.3.4).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : købes hos Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait), Rue Saint Charles 2, F-75740 Paris Cedex 15 (tlf. (1) 575 62 60, telex 200745, telefax 45 79 28 49).
Adresserne på oplagringsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. Leveringsstadium : frit bestemmelsessted.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : C1 : La Paz ; C2 : Oruro.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : ansvarlige kontorer :
OFINAAL, Sr. Angel Castro Ganabria, Jefe Almacenes OFINAAL Prolongación Cordero n° 223 (San Jorge), La Paz, (tlf. 36 40 51); OFINAAL, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional OFINAAL Barrio servicio nacional de caminos n° 76, Oruro, (tlf. 401 91)
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 15. til 30. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 30. juni 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (°): 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 1. til 15. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 15. juli 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (°): restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI D

1. **Aktion nr. (1):** 7/88 — Kommissionens afgørelse af 15. oktober 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** Sudan — Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance & Economic Planning, PO Box 735, Khartoum (telex 324, Telegraphic Address: Moanat).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Ambassade de la République du Soudan, avenue F.D. Roosevelt 124, B-1050 Bruxelles (tlf. 647 94 94)
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Sudan.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4) (5):** fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. **Samlet mængde:** 200 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 5 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter:
•ACTION No 7/88 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SUDAN.
(EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.3.4.).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** købes hos Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tlf. 15 640, telex 0411727).
Adresserne på oplagringsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn — losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Port Soudan.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 15. til 30. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 15. juni 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (6):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 1. til 15. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: 30. juni 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTIE

1. **Aktion nr. (1):** 20/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, Case Postale 372 — CH-1211 Genève 19 (telex 22555 LRCS CH).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Croissant-Rouge marocain, Palais Mokri — BP 189, Takaddoum, Rabat (telex ALHILAL 319-40 m Rabat).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Marokko.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2):** fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. **Samlet mængde:** 50 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 20 kg, i containere på 20 fod (3), (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7 I.3.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter:
•ACTION No 20/88 / en rød halvmåne hvis spidser vender mod højre / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.1.3.4.)
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** købes hos Service Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait), Rue Saint Charles 2, F-75740 Paris Cedex 15 (tlf. (1) 575 62 60, telex 200745, telefax 45792849).
Adresserne på oplagingsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn — losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Casablanca.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen:** 15. til 30. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 15. juni 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (4):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen: 1. til 15. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: 30. juni 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (5):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI F

1. **Aktion nr. (1):** 18/88 — Kommissionens afgørelse af 19. marts 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, Case Postale 372, CH-1211 Genève 19, (telex 22555 LRCS CH).
4. **Modtagerens repræsentant:** Indian Red Cross Society, Red Cross Building, 1, Red Cross Road, New Delhi, 110001 (telex 31 — 66115 ICRS IN).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Indien.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2):** fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. **Samlet mængde:** 100 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 20 kg, i containere på 20 fod (3) (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter:
•ACTION No 18/88 / et rødt kors på 15 × 15 cm / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES*
(EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.1.3.4.)
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** købes hos Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktor-
nung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tlf. 15 640, telex 0411727).
Adresserne på oplagingsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn — losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Calcutta.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen:** 15. til 30. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 15. juni 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (4):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen: 1. til 15. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: 30. juni 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (5):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI G

1. Aktion nr.(¹): 14/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, Case Postale 372, CH-1211 Genève 19, (telex 22555 LRCS CH).
4. Modtagerens repræsentant (²): Croissant-Rouge Algérien, 15, bis, Boulevard Mohamed V, Alger, (telex HILAL 67356 dz).
5. Bestemmelsessted eller -land : Algeriet.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : butteroil.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (³): fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. Samlet mængde : 50 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 5 kg, i containere på 20 fod (⁴) (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter :
•ACTION No 14/88 / en rød halvmåne hvis spidser vender mod højre / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES* (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.1.3.4).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : købes hos l'Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait), Rue Saint Charles 2, F-75740 Paris Cedex 15 (tlf. (1) 575 62 60, telex 200745, télefax 45 79 28 49).
Adresserne på oplagingsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. Leveringsstadium : frit lossehavn — losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Algier.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 15. til 30. april 1988.
18. Sidste frist for levering : 15. juni 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (⁵): 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 1. til 15. maj 1988
 - c) sidste frist for levering : 30. juni 1988.
22. Licitationssikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (⁶): restitution anvendt fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI H

1. Aktion nr. (1): 24/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, case postale 372 — CH-1211 Genève 19 (telex : 22555 LRCS CH).
4. Modtagerens repræsentant (2) : Croissant-Rouge Sénégalais, Boulevard F. Roosevelt, BP 299, Dakar (telex 3206 CSR/SG).
5. Bestemmelsessted eller -land : Senegal.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : butteroil.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2) : fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. Samlet mængde : 50 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 20 kg, i containere på 20 fod (2) (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter :
•ACTION No 24/88 / et rødt kors på 15 × 15 cm / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES•
(EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.1.3.4).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : købes hos VIB (Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau), Burg. Kessenplein 3, 6431 KM Hoensbroek (tlf. (50 45) 22 20 20 ; telex 56396).
Adresserne på oplagingsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. Leveringsstadium : frit lossehavn — losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Dakar.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 15. til 30. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 15. juni 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (2) : 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 1. til 15. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 30. juni 1988.
22. Licitationssikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (2) : restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI I

1. **Aktion nr. (1):** 26/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, case postale 372 — CH-1211 Genève 19 (telex 22555 LRCS CH).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Croissant Rouge Tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis 1000.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Tunesien.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2):** fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.1 og 2).
8. **Samlet mængde:** 50 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 20 kg, i containere på 20 fod (2) (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7, I.3.3.1 og 2).
Yderligere påskrifter:
•ACTION No 26/88 / en rød halvmåne, hvis spidser vender mod venstre / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES. (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8, I.3.4).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** købes hos VIB (Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau), Burg. Kessenplein 3, 6431 KM Hoensbroek (tlf. (50 45) 22 20 20; telex 56396).
Adresserne på oplagringsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2315/76.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn — losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Tunis.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 15. til 30. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 15. juni 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (2):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 1. til 15. maj 1988.
 - c) sidste frist for leveringen: 30. juni 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (2):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres, for det leverede produkts vedkommende at de gældende normer vedrørende, nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- (³) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 227 af 7. 9. 1985, side 4.
- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslet, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a) i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i disse bilag
— eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte data er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁶) Veterinærcertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet stammer fra sunde dyr og er fremstillet på fortrinlige hygiejneforhold, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- og klovesyge.
- (⁷) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et sundhedscertifikat.
- (⁸) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat.
- (⁹) Med hensyn til varer, der leveres frit lossehavn og losset, er leverandøren ansvarlig for containernes levering til bestemmelsehavns terminal, inkl. overtagelse af alle håndteringsomkostninger (THC), men han er ikke ansvarlig for containernes tømning.
- (¹⁰) — Leverandøren sender en kopi af fakturaen til :
MM. De Keyzer & Schütz BV
Postbus 1438
Blaak 16
NL-3000 BK Rotterdam.
— Skal leveres i containere på 20 fod ; betingelser FCL/LCL. Shippers-count-load and stowage (cls).
— Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af kartoner for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
— Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (locktainer), hvis nummer skal meddeles speditøren.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de dephouder Nome e direcção do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A 970/87	36 600 kg	Luxfroid Entrepôts frigorifiques d'Aubange Zone industrielle B-6798 Aubange	
B 723/87	42 700 kg	Markt- und Kühlhallen AG Werk 23, Tempelhof Germaniastraße 14-17 1000 Berlin 42	
C 1 055/87	244 000 kg : — 155 000 kg — 55 000 kg — 34 000 kg	Frigo de l'alimentation de Bordeaux 42, rue des Douves, F-33031 Bordeaux-Marne. Haute-Auvergne société fromagère, 104, avenue du Général Leclerc, F-15003 Aurillac. Lescure et Cie, produits laitiers, Ytrac, F-15130 Arpajon.	
D 7/88	244 000 kg	Markt- und Kühlhallen AG Werk 23, Tempelhof Germaniastraße 14-17 1000 Berlin 42	
E 20/88	61 000 kg	SA frigorifique du Limonay, gare de la Gouesnière, F-35350 Saint-Méloir-des-Ondes.	
F 18/88	122 000 kg	Vereinigte Molkereizentrale GmbH & Co KG Goltzstraße 18-20 1000 Berlin 20	

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Número du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de dephouder Nome e direcção do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
G 14/88	61 000 kg	SA des glaciers et frigorifiques de Saint-Nazaire, quai du Commerce, F-44601 Saint-Nazaire.	
H 24/88	61 000 kg	Vrieshuis Beyer BV Noordeinde 9 NL-7941 AS Meppel	
I 26/88	61 000 kg	Vrieshuis Beyer BV Noordeinde 9 NL-7941 AS Meppel	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 526/88

af 25. februar 1988

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, ændret ved
forordning (EØF) 3785/87 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, litra
c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rehjælpen ud over fob-stadiet;som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 5 978 tons skummetmælkspulver, som skal
leveres;disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽⁴⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 18. 12. 1987, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I

PARTI A

1. Aktion nr. (1): 21/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager (2): Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, Case Postale 372-Ch-1211 Geneve 19 (telex 22555 LPCS CH).
4. Modtagerens repræsentant (3): Mauritius Red Cross Society, st. Therese street, Curepipe (telex YBRAT IW 4258) for Mauritius Red Cross (IW means Port-Louis).
5. Bestemmelsessted eller -land : Mauritius.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (4) : se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4, I.1.B.1 til I.1.B.3.
8. Samlet mængde : 50 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 25 kg i containere på 20 fod (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4 og 5, I.1.B.4.)
Yderligere påskrifter :
•ACTION No 21/88 / et rødt kors på 15 × 15 cm / VIT-SMP / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES• (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 6, I.1.B.5).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilsagnet for leveringen.
12. Leveringsstadium (10) : frit lossehavn — losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Port-Louis.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 31. marts til 15. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 26. maj 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (6) : 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 15. til 30. april 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 9. juni 1988.
22. Licitationssikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7) : restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI B

1. **Aktion nr. (1):** 13/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager (2):** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Case Postale 276, CH-1211 Genève 19 (telex 22555 LRCS CH).
4. **Modtagerens repræsentant (3):** Délégation de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Gao-Ville, Mali.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Mali.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (4):** se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4, I.1.B.1 til I.1.B.3.
8. **Samlet mængde:** 35 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 25 kg i containere på 20 fod (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4 og 5, I.1.B.4)
Yderligere påskrifter:
•ACTION No 13/88 / (et rødt kors på 15 × 15 cm) / VITAMINIZED POWDERED MILK / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (EFT nr. 216 af 14. 8. 1987, s. 6, I.1.B.5).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium (10):** frit bestemmelsessted, Gao-Ville.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** Croix-Rouge, Gao-Ville, Mali.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen:** 31. marts til 15. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** 24. juni 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (6):** 14. maj 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen: 15. til 30. april 1988
 - c) sidste frist for leveringen: 8. juni 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7):** restitution anvendt fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI C

1. Aktion nr. (1): 971/87 — Kommissionens afgørelse af 30. juli 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager : Burundi.
4. Bestemmelse (2): Laiterie Centrale de Bujumbura, BP 979, Bujumbura, (tlf. 4806, 6146).
5. Bestemmelsessted eller -land : Burundi.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : skummetmælkspulver.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2) : se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A.
8. Samlet mængde : 100 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 25 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A).
Yderligere påskrifter :
•ACTION No 971/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI• (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked. Fremstillingen af skummetmælkspulveret skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. Leveringsstadium : frit bestemmelsessted, Bujumbura.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : —
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 31. marts til 15. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 26. maj 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (3) : 14. marts 1988, kl. 12.00:
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 21. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 15. til 30. april 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 9. juni 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (3) : restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI D

1. **Aktion nr. (1):** 54/88 — Kommissionens afgørelse af 15. april 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** World Food Program, via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Ghana.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4) (5) (6):** se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4, I.1.B.1 til I.1.B.3.
8. **Samlet mængde:** 207 tons (D1: 103 tons, D2: 104 tons).
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 25 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4 og 5, I.1.B.4).
Yderligere påskrifter: se bilag II (EFT nr. 216 af 14. 8. 1987, s. 6, I.1.B.5).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium (10):** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 4. til 19. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (7):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen: 18. april til 3. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (8):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI E

1. **Aktion nr. (1):** 55 til 58/88 — Kommissionens afgørelse af 15. april 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** World Food Programme, via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2) (3) (4) (5):** se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4, I.1.B.1 til I.1.B.3.
8. **Samlet mængde:** 416 tons (E1 : 49 tons, E2 : 37 tons, E3 : 30 tons, E4 : 300 tons).
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 25 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4 og 5, I.1.B.4.)
Yderligere påskrifter: se bilag II (EFT nr. 216 af 14. 8. 1987, s. 6, I.1.B.5).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** E1, E2 og E3 : 8. til 23. april 1988 ; E4 : 1. til 30. maj 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (6):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: E1, E2, E3 : 23. april til 9. maj 1988 ; E4 : 1. til 30. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI F

1. Aktion nr. (1): 16/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager (2): Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, case postale 372 — CH-1211 Genève 19 (telex: 22555 LRCS CH).
4. Modtagerens repræsentant (3): Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon (telex 21216 BRCROS BM).
5. Bestemmelsessted eller -land : Burma.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (4) : se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4, I.1.B.1 til I.1.B.3.
8. Samlet mængde : 50 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 25 kg, i containere på 20 fod (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4 og 5, I.1.B.4).
Yderligere påskrifter :
-ACTION No 16/88 / et rødt kors på 15 × 15 cm / VIT.SMP / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES- (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 6, I.1.B.5).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. Leveringsstadium(5) : frit lossehavn — losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Rangoon.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 31. marts til 15. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 26. maj 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (6) : 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 28. maj 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 15. til 30. april 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 9. juni 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7) : restitution anvendt fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI G

1. **Aktion nr. (1):** 1085/87 — Kommissionens afgørelse af 15. april 1987.
2. **Program:** 1987.
3. **Modtager:** World Food Programme, via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Cuba.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2) (3) (4) (5):** se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A.
8. **Samlet mængde:** 2 000 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 25 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A).
Yderligere påskrifter:
"ACCIÓN N° 1085/87 / CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HAVANA / ORIGIN: (EFT nr. 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 9 til 31. maj 1988.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (6):** 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 24. maj til 15. juni 1988
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7):** restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI H

1. Aktion nr.⁽¹⁾: 23/88 — Kommissionens afgørelse af 19. maj 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager⁽²⁾: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, Boîte Postale 372, CH-1211 Genève 19 (telex 22555 LRCS CH).
4. Modtagerens repræsentant⁽²⁾: Croix-Rouge sénégalaise, Boulevard F. Roosevelt, B.P. 299, Dakar, Sénégal (telex 3206 CSR/SG).
5. Bestemmelsessted eller -land : Senegal.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet⁽²⁾ : se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4, I.I.B.1 til I.I.B.3.
8. Samlet mængde : 50 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 25 kg i containerne på 20 fod (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4 og 5, I.I.B.4.
Yderligere påskrifter :
•ACTION No 23/88 / et rødt kors på 15 × 15 cm / VIT. SMP / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (EFT nr. 216 af 14. 8. 1987, s. 6, I.I.B.5).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. Leveringsstadium⁽¹⁰⁾ : lossehavn — losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Dakar.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 31. marts til 15. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 26. maj 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud^(*) : 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 15. til 30. april 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 9. juni 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren⁽²⁾ : restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PART I

1. **Aktion nr. (1): 5/88** — Kommissionens afgørelse af 15. oktober 1987.
2. **Program** : 1987.
3. **Modtager** : Soudan Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735, Khartoum (telex 324, telegrafadresse : MAONAT).
4. **Modtagerens repræsentant** (2) : Ambassade de la République du Soudan, 124, Av. F. Roosevelt, B-1050 Bruxelles (tlf. 647 94 94).
5. **Bestemmelsessted eller -land** : Sudan.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes** : vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet** (3) (4) (5) (6) : se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4, I.1.B.1 til I.1.B.3.
8. **Samlet mængde** : 300 tons.
9. **Antal partier** : 1.
10. **Emballering og mærkning** : 25 kg og EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 4 og 5, I.1.B.4.
Yderligere påskrifter :
•ACTION No 5/88 / SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE SUDAN• (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 6, I.1.B.5).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på** : Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium** : frit lossehavn — losset.
13. **Afskibningshavn** : —
14. **Lossehavn angivet af modtageren** : —
15. **Lossehavn** : Port Sudan.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn** : —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn** : 5. til 20. april 1988.
18. **Sidste frist for leveringen** : 14. maj 1988.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne** : licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud** (7) : 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation** :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 20. april til 5. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 30. maj 1988.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse** : 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse** : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud** : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** (8) : restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI K

1. Aktion nr. (1): 59 til 61/88 — Kommissionens afgørelse af 15. april 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager : World Food Programme, via delle Terme di Caracalla, 00100 Rom (telex 626675 WFP I).
4. Modtagerens repræsentant (2) : se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. Bestemmelsessted eller -land : K 1 : Madagaskar ; K 2 : Marokko ; K 3 : Kina.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : K1 og K 2 : skummetmælkspulver ; K 3 skummetmælkspulver, lavtemperaturproces (12).
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4) (7) (8) : se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A.
8. Samlet mængde : 2 470 tons (K 1 : 450 tons ; K 2 : 1 150 tons ; K 3 : 870 tons).
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 25 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A).
Yderligere påskrifter : se bilag II (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked. Fremstillingen af skummetmælkspulveret skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. Leveringsstadium (11) : frit afskibningshavn.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : —
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : K 1 : 31. marts til 15. april 1988 ; K 2 og K 3 : 9. til 31. maj 1988.
18. Sidste frist for leveringen : —
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (9) : 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : K 1 : 15. til 30. april 1988 ; K 2 og K 3 : 24. maj til 15. juni 1988
 - c) sidste frist for leveringen : —
22. Licitationssikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (5) : restitution anvendt fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

PARTI L

1. Aktion nr. (1): 6/88 — Kommissionens afgørelse af 15. oktober 1987.
2. Program : 1987.
3. Modtager : Soudan Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735, Khartoum (telex 324, telegrafadresse : MAONAT).
4. Modtagerens repræsentant (2) : Ambassade de la République du Soudan, 124, Av. F. Roosevelt, B-1050 Bruxelles (tlf. 647 94 94).
5. Bestemmelsessted eller -land : Sudan.
6. Produkt, der skal tilvejebringes : skummetmælkspulver.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4) (5) : se EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A
8. Samlet mængde : 300 tons.
9. Antal partier : 1.
10. Emballering og mærkning : 25 kg og EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A.
Yderligere påskrifter :
"ACTION No 6/88 / SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE SUDAN" (EFT nr. 216 af 14. 8. 1987, s. 3, I.1.A).
11. Den måde, produktet tilvejebringes på : Fællesskabets marked. Fremstillingen af skummetmælkspulveret skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. Leveringsstadium : frit lossehavn — losset.
13. Afskibningshavn : —
14. Lossehavn angivet af modtageren : —
15. Lossehavn : Port Sudan.
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn : —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 5. til 20. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen : 14. maj 1988.
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne : licitation.
20. I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (6) : 14. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 28. marts 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 20. april til 5. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen : 30. maj 1988.
22. Licitationsikkerhedens størrelse : 20 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse : 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud : bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7) : restitution anvendelig fra den 29. januar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 238/88 (EFT nr. L 24 af 29. 1. 1988).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori de for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- (³) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1987, s. 4.
- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed:
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁶) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et sundhedscertifikat.
- (⁷) Veterinærcertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet af pasteuriseret mælk fra sunde dyr og på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund-eller klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 90 dage før forarbejdningen.
- (⁸) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat.
- (⁹) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsensdokumenter der er nødvendige, samt deres distribution.
- (¹⁰) Med hensyn til varer, der leveres frit lossehavn og udlosset, for leverandøren ansvarlig for containernes levering til bestemmelseshavnens terminal, inkl. overtagelse af alle håndteringsomkostninger (THC), men han er ikke ansvarlig for containernes tømning.
- (¹¹) På stærke paller af eksportkvalitet, der egner sig til hyppig håndtering under søtransport.
- (¹²) Skummetmælkspulveret skal fremstilles efter processen »low-heat temperature expressed whey nitrogen, not less than 6,0 mg/gm« og skal opfylde bestemmelserne i bilag I til forordning (EØF) nr. 625/78, (EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 19). Ved »tælling af mikroorganismer« kan ADMI Standard methods ED. 1971, side 16 til 21, dog anvendes i stedet for International Standard FIL 49 : 1970).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité total du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Deilmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
D	207	103	WFP	Ghana	Action No 54/88 / Ghana / 0225802 / Action of the World Food Programme / Tema
		104	WFP	Ghana	Action No 54/88 / Ghana / 0225802 / Action of the World Food Programme / Takoradi
E	416	49	WFP	Djibouti	Action No 55/88 / Djibouti / 0261100 / Action of the World Food Programme / Djibouti
		37	WFP	Guinea Bissau	Action No 56/88 / Guinea Bissau / 0225403 / Action of the World Food Programme / Bissau
		30	WFP	Guinea Bissau	Action No 57/88 / Guinea Bissau / 0244203 / Action of the World Food Programme / Bissau
		300	WFP	Gambia	Action No 58/88 / Gambia / 0062504 / Action of the World Food Programme / Banjul
K	2 470	450	WFP	Madagascar	Action n° 59/88 / Madagascar / 0270100 / Action du Programme alimentaire mondial / Toamasina
		1 150	WFP	Maroc	Action n° 60/88 / Maroc / 0259201 / Action du Programme alimentaire mondial / Casablanca
		870	WFP	China	Action No 61/88 / China / 0264700 / Action of the World Food Programme / Xingang

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 527/88

af 26. februar 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 727/87 om særligt salg af skummetmælkspulver fra offentligt lager til udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3904/87⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 727/87⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 193/88⁽⁴⁾, er det fastsat, at solgt skummetmælkspulver skal udføres enten i uforandret stand eller efter at være ompakket i en ny pakning; i sidstnævnte tilfælde viser erfaringen, at det er nødveidgt at gøre det obligatorisk at påføre de oplysninger, der skal figurere på oprindelsespakningerne, på de nye pakninger; på grund af årsagen til denne foranstaltningen bør denne foranstaltning gælde for løbende kontrakter, såfremt de pågældende mængder endnu ikke er ompakket;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 727/87 indsættes følgende afsnit:

»i tilfælde af ompakning skal de obligatoriske oplysninger, der er fastsat i bilag III til forordning (EØF) nr. 625/78, anføres på den nye pakning.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for løbende kontrakter for de mængder, der endnu ikke er ompakket.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 71 af 14. 3. 1987, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 19 af 23. 1. 1988, s. 37.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 528/88

af 25. februar 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 3938/87 om fastsættelse af de monetære udligningsbeløb for landbrugssektoren samt af visse koefficienter og kurser for anvendelse heraf

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/87 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 6a, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 57/88 ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De monetære udligningsbeløb, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 3938/87 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 462/88 ⁽⁶⁾;

fopskrifterne for beregning af monetære udligningsbeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3153/85 ⁽⁷⁾, senest ved forordning (EØF) nr. 3770/87 ⁽⁸⁾; de a vista-kurser, der i henhold til forordning (EØF) nr. 3153/85 blev konstateret for spanske pesetas i perioden 17. til 23. februar 1988, medfører i henhold til artikel 5, stk. 3, litra a), første led, i forordning (EØF) nr. 1677/85,

at der skal foretages en ændring af de monetære udligningsbeløb, der gælder for korn og sukker i Spanien; den monetære afvigelse for alle andre sektorer end korn og sukker som følge af pesetaens udvikling i nævnte periode holder sig dog inden for den franchise, der gælder for fastsættelsen af de monetære udligningsbeløb —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3938/87 foretages følgende ændringer:

1. Kolonnen »Spanien« i del 1, 5, 7 og 8 i bilag I udgår.
2. For Spaniens vedkommende bevares de negative monetære udligningsbeløb for produkter henhørende under KN-kode 0405 uændret på 1306,21 og 1338,87 med hensyn til tillægskoderne 7158 og 7159.
3. Bilag II og III udskiftes med bilag II og III nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. februar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1988

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 6 af 9. 1. 1988, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 372 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 48 af 22. 2. 1988, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 4.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 355 af 17. 12. 1987, s. 16.

BILAG II

Monetære koefficienter

Produkter	Medlemsstater										
	Forbundsrepublikken Tyskland	Nederlandene	Det Forenede Kongerige	BLØU	Danmark	Italien	Frankrig	Grækenland	Irland	Spanien	Portugal
— Oksekød	—	—	1,084	—	—	1,042	1,010	1,469	1,020	—	—
— Mælk og mejeriprodukter	0,986	0,986	1,158	—	—	1,042	1,035	1,469	1,035	—	—
— Svinekød	—	—	1,109	—	—	1,016	—	1,375	1,021	—	—
— Sukker	—	—	1,175	—	—	1,042	1,035	1,366	1,036	—	1,093
— Korn	0,990	0,990	1,175	—	—	1,053	1,035	1,366	1,036	—	—
— Fjerkrækød, æg og albumin	—	—	1,123	—	—	1,010	—	1,394	—	—	—
— Vin	—	—	—	—	—	1,014	1,010	1,331	—	—	—
— Forarbejdede produkter (forordning (EØF) nr. 3033/80):											
— at anvende på importafgifter	—	—	1,158	—	—	1,042	1,035	1,469	1,035	—	1,093
— at anvende på restitutioner:											
— korn	0,990	0,990	1,175	—	—	1,053	1,035	1,366	1,036	—	—
— mælk	0,986	0,986	1,158	—	—	1,042	1,035	1,469	1,035	—	—
— sukker	—	—	1,175	—	—	1,042	1,035	1,366	1,036	—	—
— Marmelade (forordning (EØF) nr. 426/86)	—	—	1,175	—	—	—	—	1,366	—	—	—
— Olivenolie-sektoren	—	—	1,090	—	—	—	—	1,281	—	—	1,010

BILAG III

Anvendelse af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1677/85

	100 lire	1 £	1 Ir.£
bfr./lfr.	2,83158	61,8628	55,2545
dkr.	0,523666	11,4408	10,2187
DM	0,137286	2,99934	2,67895
ffr.	0,460437	10,0594	8,98483
hfl.	0,154685	3,37948	3,01849
Ir.£	0,0512461	1,1196	—
£	0,0457719	—	0,893178
lire	—	2 184,74	1 951,37
dr.	10,8652	237,378	212,021
esc.	11,159	243,796	217,754
pta.	9,20589	201,125	179,641

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 529/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse for produktionsåret 1987/88 af, hvor stor en procentdel af produktionen af bordvin der skal leveres til obligatorisk destillation efter artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/86 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin (¹), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3992/87 (²), særlig artikel 39, stk. 9 til 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88 (³) blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for obligatorisk destillation efter artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 ligesom det blev fastsat, hvor stor en samlet mængde der skal destilleres i Fællesskabet, og hvor stor en mængde der skal destilleres i de forskellige områder;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4022/87 (⁴) åbnedes der for produktionsåret 1987/88 for obligatorisk destillation efter artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87, ligesom det blev fastsat, hvor stor en samlet mængde der skal destilleres i Fællesskabet, og hvor stor en mængde der skal destilleres i de forskellige områder;

produktionen i de forskellige områder bør inddeles i udbytteklasser;

efter artikel 39, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 822/87 er destillationsmængden for de producenter, der har destillationspligt, lig med en procentdel, der skal fastsættes nærmere, af deres produktion af bordvin, idet procentdelen fastsættes efter en tabel med gradvis stigende værdier i forhold til hektarudbyttet; det bør derfor for de enkelte destillationspligtige producenter fastsættes, hvor stor en procentdel af deres produktion der skal leveres til destillation; disse procentdele skal på grundlag af objektive kriterier tilpasses situationen i de enkelte områder; tabellerne skal gøre det muligt fra et givet område at fjerne en mængde bordvin svarende til den i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 4022/87 omhandlede forpligtelse; denne forpligtelse påhviler alene de producenter, som skal indgive en producentanmeldelse, og som afsætter deres produkt;

udbytteklasserne bør derfor kun omfatte mængder svarende til de mængder, der er medtaget i de producentanmeldelser, som danner grundlag for opstillingen af tabellen;

som følge af strukturen og størrelsen af vinbrugene i de forskellige områder har producenterne ikke kun forskellige produktionsomkostninger, men også forskellige indkomster; der må derfor tages hensyn til denne situation; en forøgelse af hektarudbyttet har ikke overalt den samme indvirkning på kvaliteten af den vin, der produceres i de områder, hvor der gennemføres obligatorisk destillation; i område 3 bliver kvaliteten af produktionen generelt dårligere, hvis gennemsnitsudbyttet overstiges; under disse omstændigheder og for at få vinbrugene til at producere en bedre kvalitet bør størstedelen af destillationsforpligtelsen vedrøre den produktion, der opnås med et udbytte, som overstiger gennemsnittet i område 3, medens den produktion, der opnås med et udbytte, som ligger under dette gennemsnit, bør fritages fra forpligtelsen; vejrforholdene i område 4 bevirker derimod, at hektarudbyttet dér ikke har en så direkte indvirkning på produktionens kvalitet; i dette område kan et lavt udbytte endog medføre, at vinen bliver af så dårlig kvalitet, at den ikke kan anvendes til direkte konsum; der kan derfor for dette område fastsættes en tabel med gradvis stigende værdier, som skal gælde for hele produktionen; udbyttet i område 6 er gennemsnitligt mindre end i de øvrige områder; udbyttets betydning for produktets kvalitet er her forholdsvis lille; der kan for dette område fastsættes en tabel, som alene undtager den produktion, som er opnået med de laveste udbytter, og som gennemsnitligt vil føre til forpligtelser, der vil være meget beskedne eller være omfattet af de i forordning (EØF) nr. 441/88 fastsatte fritagelser;

den samlede mængde, der omfattes af obligatorisk destillation, omfatter ud over overskuddene fra indeværende produktionsår også lagere af strukturel karakter; tabellerne bør derfor udarbejdes under hensyn til denne situation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Efter artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 441/88 gælder der for produktionen fra 1987/88-høsten følgende udbytteklasser:

(¹) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

(²) EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 20.

(³) EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.

(⁴) EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 45.

a) Område 3

Produktion med et udbytte udtrykt i hl/ha på:

— under 90	17 195 933 hl
— 90, og derover men højst 110	11 642 299 hl
— over 110, men højst 140	5 706 917 hl
— over 140, men højst 200	1 125 026 hl
— over 200	608 943 hl

af produktionen, der svarer til nedenstående udbyttesatser udtrykt i hl/ha:

— 95 eller derunder	0,144
— over 95, men højst 110	2,35
— over 110, men højst 140	2,82
— over 140	1,35

b) Område 4

Produktion med et udbytte udtrykt i hl/ha på:

— 45 eller derunder	2 647 000 hl
— over 45, men højst 70	6 141 000 hl
— over 70, men højst 90	11 595 000 hl
— over 90, men højst 110	10 959 000 hl
— over 110, men højst 140	11 118 000 hl
— over 140, men højst 200	9 106 000 hl
— over 200	1 377 000 hl

b) I område 4 gælder nedenstående koefficienter for den del af produktionen, der svarer til nedenstående udbyttesatser udtrykt i hl/ha:

— 45 eller derunder	0,04
— over 45, men højst 70	0,30
— over 70, men højst 90	0,45
— over 90, men højst 110	0,65
— over 110, men højst 140	0,85
— over 140, men højst 200	1,00
— over 200	1,10

c) Område 6

— delområde A: produktion 143 911 hl

— delområde B: produktion med et udbytte udtrykt i hl/ha på:

— 15 eller derunder	409 003 hl
— over 15, men højst 20	1 339 634 hl
— over 20, men højst 30	5 199 723 hl
— over 30, men højst 40	11 580 684 hl
— over 40, men højst 55	6 936 299 hl
— over 55, men højst 70	1 744 520 hl
— over 70, men højst 100	80 819 hl
— over 100	334 hl

c) I område 6 anvendes nedenstående koefficienter på den del af produktionen, der svarer til nedenstående udbyttesatser udtrykt i hl/ha:

— delområde A: alle udbytter	0,0
— delområde B:	
— 15 eller derunder	0,0
— over 15, men højst 20	0,55
— over 20, men højst 30	0,70
— over 30, men højst 40	0,80
— over 40, men højst 55	0,85
— over 55, men højst 70	0,90
— over 70, men højst 100	0,95
— over 100	1,00

2. Med henblik på fastlæggelse af, hvor stor en mængde de enkelte producenter skal levere til destillation, gælder følgende:

a) I område 3:

— for produktion med et udbytte på under 90 hl/ha anvendes koefficienten 0,0

— for produktion med et udbytte på 90 hl/ha og derover anvendes følgende koefficienter på den del

Artikel 2

Den mængde, som de enkelte producenter skal levere til destillation, fastlægges ved på den mængde, der er nævnt i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 441/88, at anvende den procentdel, der er anført i tabellen i bilaget, og som svarer til udbyttet, som bestemmes efter artikel 7 i nævnte forordning. Dette udbytte rundes i givet fald ned til nærmeste hele enhed (hl/ha).

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

De i artikel 2 omhandlede procentdele

Udbytte (hl/ha)	%			Udbytte (hl/ha)	%		
	Område 3	Område 4	Område 6, del B		Område 3	Område 4	Område 6, del B
højest 15	0	4	0	64	0	11,7	60,31
16	0	4	3,43	65	0	12,0	60,76
17	0	4	6,47	66	0	12,3	61,21
18	0	4	9,16	67	0	12,5	61,64
19	0	4	11,57	68	0	12,8	62,05
20	0	4	13,75	69	0	13,0	62,46
21	0	4	16,42	70	0	13,3	62,85
22	0	4	18,86	71	0	13,7	63,30
23	0	4	21,08	72	0	14,2	63,75
24	0	4	23,12	73	0	14,6	64,17
25	0	4	25,00	74	0	15,0	64,59
26	0	4	26,73	75	0	15,4	65,00
27	0	4	28,33	76	0	15,8	65,39
28	0	4	29,82	77	0	16,2	65,77
29	0	4	31,20	78	0	16,5	66,15
30	0	4	32,50	79	0	16,9	66,51
31	0	4	34,03	80	0	17,3	66,87
32	0	4	35,46	81	0	17,6	67,22
33	0	4	36,81	82	0	17,9	67,56
34	0	4	38,08	83	0	18,3	67,89
35	0	4	39,28	84	0	18,6	68,21
36	0	4	40,41	85	0	18,9	68,52
37	0	4	41,48	86	0	19,2	68,83
38	0	4	42,50	87	0	19,5	69,13
39	0	4	43,46	88	0	19,8	69,43
40	0	4	44,37	89	0	20,1	69,71
41	0	4	45,36	90	14,4	20,3	70,00
42	0	4	46,30	91	14,4	20,8	70,27
43	0	4	47,20	92	14,4	21,3	70,54
44	0	4	48,06	93	14,4	21,8	70,80
45	0	4	48,88	94	14,4	22,2	71,06
46	0	4,6	49,67	95	14,4	22,7	71,31
47	0	5,1	50,42	96	16,7	23,1	71,56
48	0	5,6	51,14	97	18,9	23,6	71,80
49	0	6,1	51,83	98	21,2	24,0	72,04
50	0	6,6	52,50	99	23,3	24,4	72,27
51	0	7,1	53,13	100	25,4	24,8	72,50
52	0	7,5	53,75	101	27,5	25,2	
53	0	7,9	54,33	102	29,5	25,6	
54	0	8,3	54,90	103	31,5	26,0	
55	0	8,7	55,45	104	33,5	26,3	
56	0	9,1	56,07	105	35,4	26,7	
57	0	9,5	56,66	106	37,3	27,1	
58	0	9,8	57,24	107	39,1	27,4	
59	0	10,2	57,79	108	41,0	27,8	
60	0	10,5	58,33	109	42,7	28,1	
61	0	10,8	58,85	110	44,5	28,5	
62	0	11,1	59,35	111	46,6	29,0	
63	0	11,4	59,84	112	48,7	29,5	

Udbytte (hl/ha)	%			Udbytte (hl/ha)	%		
	Område 3	Område 4	Område 6, del B		Område 3	Område 4	Område 6, del B
113	50,8	30,0		167	100,0	50,2	
114	52,8	30,4		168	100,0	50,5	
115	54,8	30,9		169	100,0	50,8	
116	56,8	31,4		170	100,0	51,1	
117	58,7	31,8		171	100,0	51,3	
118	60,6	32,3		172	100,0	51,6	
119	62,4	32,7		173	100,0	51,9	
120	64,3	33,2		174	100,0	52,2	
121	66,1	33,6		175	100,0	52,5	
122	67,8	34,0		176	100,0	52,7	
123	69,6	34,4		177	100,0	53,0	
124	71,3	34,8		178	100,0	53,3	
125	73,0	35,2		179	100,0	53,5	
126	74,6	35,6		180	100,0	53,8	
127	76,3	36,0		181	100,0	54,0	
128	77,9	36,4		182	100,0	54,3	
129	79,5	36,8		183	100,0	54,5	
130	81,0	37,2		184	100,0	54,8	
131	82,6	37,5		185	100,0	55,0	
132	84,1	37,9		186	100,0	55,3	
133	85,6	38,2		187	100,0	55,5	
134	87,0	38,6		188	100,0	55,7	
135	88,5	38,9		189	100,0	56,0	
136	89,9	39,3		190	100,0	56,2	
137	91,3	39,6		191	100,0	56,4	
138	92,7	39,9		192	100,0	56,7	
139	94,0	40,3		193	100,0	56,9	
140	95,4	40,6		194	100,0	57,1	
141	95,7	41,0		195	100,0	57,3	
142	95,9	41,4		196	100,0	57,6	
143	96,2	41,8		197	100,0	57,8	
144	96,5	42,2		198	100,0	58,0	
145	96,7	42,6		199	100,0	58,2	
146	97,0	43,0		200	100,0	58,4	
147	97,3	43,4		201	100,0	58,7	
148	97,5	43,8		202	100,0	58,9	
149	97,8	44,2		203	100,0	59,2	
150	98,0	44,5		204	100,0	59,4	
151	98,3	44,9		205	100,0	59,7	
152	98,5	45,3		206	100,0	59,9	
153	98,7	45,6		207	100,0	60,1	
154	99,0	46,0		208	100,0	60,4	
155	99,2	46,3		209	100,0	60,6	
156	99,4	46,7		210	100,0	60,9	
157	99,7	47,0		211	100,0	61,1	
158	99,9	47,3		212	100,0	61,3	
159	100,0	47,7		213	100,0	61,5	
160	100,0	48,0		214	100,0	61,8	
161	100,0	48,3		215	100,0	62,0	
162	100,0	48,6		216	100,0	62,2	
163	100,0	49,0		217	100,0	62,4	
164	100,0	49,3		218	100,0	62,7	
165	100,0	49,6		219	100,0	62,9	
166	100,0	49,9		220	100,0	63,1	

Udbytte (hl/ha)	%		
	Område 3	Område 4	Område 6, del B
221	100,0	63,3	
222	100,0	63,5	
223	100,0	63,7	
224	100,0	63,9	
225	100,0	64,1	
226	100,0	64,3	
227	100,0	64,5	
228	100,0	64,7	
229	100,0	64,9	
230	100,0	65,1	
231	100,0	65,3	
232	100,0	65,5	
233	100,0	65,7	
234	100,0	65,9	
235	100,0	66,1	
236	100,0	66,3	
237	100,0	66,5	

Udbytte (hl/ha)	%		
	Område 3	Område 4	Område 6, del B
238	100,0	66,6	
239	100,0	66,8	
240	100,0	67,0	
241	100,0	67,2	
242	100,0	67,4	
243	100,0	67,5	
244	100,0	67,7	
245	100,0	67,9	
246	100,0	68,0	
247	100,0	68,2	
248	100,0	68,4	
249	100,0	68,6	
250 (*)	100,0	68,7	

(*) For højere udbytter beregnes procentdelene ved at anvende reglen i artikel 1, stk. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 530/88

af 26. februar 1988

om tilbagetrækning af nye kartofler fra listen over de produkter, for hvilke der anvendes SMS**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse, særlig artikel 81, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Tiltrædelsesaktens artikel 81, stk. 3, litra a), kan nye kartofler ved begyndelsen af andet år efter tiltrædelsen trækkes tilbage fra listen over de produkter, for hvilke SMS finder anvendelse;

formålet med den supplerende mekanisme for samhandelen er at følge udviklingen i samhandelen mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien og at anvende de ved Akten fastsatte foranstaltninger, som denne udvikling kræver;

anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen i de to forløbne år har vist, at samhandelen med nye kartofler har udviklet sig normalt; derfor er det ikke længere nødvendigt at følge udviklingen i samhandelen

for disse produkter ved hjælp af den supplerende mekanisme for samhandelen; de pågældende produkter bør derfor ikke længere omfattes af den supplerende mekanisme for samhandelen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Ad hoc-Komiteén for SMS —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Nye kartofler (KN-kode 0701 90 51 og 0701 90 59) trækkes tilbage fra listen over de produkter, for hvilke den supplerende mekanisme for samhandelen anvendes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 531/88

af 25. februar 1988

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3938/87 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb for landbrugssektoren samt af visse koefficienter og kurser for anvendelse heraf

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/87 ⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

De monetære udligningsbeløb, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 1677/85, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3938/87 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 462/88 ⁽⁴⁾; der er konstateret fejl i tabel 2 og 4 i kapitel 04 i tillægget til bilag I til forordning (EØF) nr. 3938/87 for så vidt angår tillægsko-

derne 7079 og 7097; den pågældende forordning bør derfor berigtiges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Tabel 2 og 4 i kapitel 04 i tillægget til bilag I i forordning (EØF) nr. 3938/87 erstattes med tabel 2 og 4 til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 372 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 22. 2. 1988, s. 1.

TABEL 2

KN-kode	Varebeskrivelse			
0402 10 19	— Skummetmælkspulver, der sendes til Italien eller Spanien fra en anden medlemsstat i henhold til forordning (EØF) nr. 1624/76:		— Skummetmælkspulver, der ved samhandel indenfor Fællesskabet sælges i uændret stand i henhold til forordning (EØF) nr. 368/77 og (EØF) nr. 443/77 (koefficient : 0,163):	— Andre varer, bortset fra tilsat valle og/eller laktose og/eller casein og/eller caseinater:
	— — I forsendelsesmedlemsstaten og Italien (koefficient : 0,516):	— — I Spanien (koefficient : 0,387):		
	7059	7074	7078	

TABEL 4

KN-kode	Varebeskrivelse		
0403 90 11	— Kærnemælkspulver, der sendes til Italien eller Spanien fra en anden medlemsstat i henhold til forordning (EØF) nr. 1624/76:		— Andre varer, bortset fra tilsat valle og/eller laktose og/eller casein og/eller caseinater:
	— — I forsendelsesmedlemsstaten og Italien (koefficient : 0,516):	— — I Spanien (koefficient : 0,387):	
	7093	7094	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 532/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af restitutioner for marts 1988 for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarerhjælp⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarerhjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarerhjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁶⁾ samt i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de

særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregning af restitutionen for korn og for produkter forarbejdet på basis af korn; hvad angår hvedemel er de særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁹⁾ fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte restitutioner gælder uden differentiering for alle bestemmelsessteder;

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽¹⁰⁾ blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved forordning (EØF) nr. 3846/87⁽¹¹⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælp fastsættes de restitutioner, der gælder for marts 1988 for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmelsessted.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af restitutionsbeløb for marts 1988 for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

(ECU/ton)

Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 90 000	158,71
1001 90 99 000	98,00
1002 00 00 000	25,00
1003 00 90 000	100,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	100,00
1006 20 10 000	213,54
1006 20 90 000	213,54
1006 30 11 000	—
1006 30 19 000	—
1006 30 91 000	266,92
1006 30 99 900	298,95
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	100,00
1101 00 00 130	121,00
1102 20 10 000	175,78
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	179,78
1103 11 10 500	246,00
1103 11 90 100	140,00
1103 13 19 100	226,01
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	249,64
1104 21 50 100	239,70

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 533/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/
87⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2054/87⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 511/88⁽⁴⁾;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽⁵⁾ blev der fra
den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenkla-
tur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den
Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over

Fællesskabets Udenrigshandel og som erstatter den tidli-
gere nomenklatur;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2054/87 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. februar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 23.
⁽³⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1987, s. 38.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 26. 2. 1988, s. 49.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	42,52 (1)
1701 11 90	42,52 (1)
1701 12 10	42,52 (1)
1701 12 90	42,52 (1)
1701 91 00	50,74
1701 99 10	50,74
1701 99 90	50,74

(1) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (BØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 534/88
af 26. februar 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁵⁾ og artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁶⁾ om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligvægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af

produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

ifølge de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2744/75 skal der navnlig tages hensyn til priserne for og mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element; i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1077/68⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2764/71⁽¹⁰⁾, skal eksportrestitutionsbeløbet for visse produkter nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der ydes for basisproduktet;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedsituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

restitutionen beregnes, under hensyntagen til den mængde råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element; for visse forarbejdede produkters vedkommende kan den anvendte råstofmængde variere alt efter produktets endelige anvendelse; alt efter den anvendte fremstillingsproces fremkommer der ud over det ønskede hovedprodukt andre produkter hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede hovedprodukts art og kvalitet;

sammenlægning af restitutioner for forskellige produkter, der hidrører fra samme fremstillingsproces på grundlag af samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne muliggøre udførsel til tredjelande til priser, som ligger under noteringerne på verdensmarkedet; derfor bør restitutionen for visse af disse produkter begrænses til et beløb, som, samtidig med at det muliggør afsætning på verdensmarkedet, vil kunne sikre, at der tages hensyn til formålene med den fælles markedsordning;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 181 af 27. 7. 1968, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 283 af 24. 12. 1971, s. 30.

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2806/71⁽¹⁾ fastsættes supplerende regler om ydelse af eksportrestitution for visse produkter, forarbejdet på basis af korn og ris;

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽²⁾ blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved forordning (EØF) nr. 3846/87⁽³⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁵⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, litra d) i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c) i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Der er ikke fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 284 af 28. 12. 1971, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 100 (2)	175,78	1104 22 10 100 (2)	199,71
1102 20 10 300 (2)	150,67	1104 22 10 900 (2)	—
1102 20 10 900 (2)	—	1104 22 30 100 (2)	212,19
1102 20 90 100 (2)	150,67	1104 22 30 900 (2)	—
1102 20 90 900 (2)	—	1104 22 50 000 (2)	—
1102 30 00 000	—	1104 23 10 100 (2) (2)	188,34
1102 90 10 100	179,78	1104 23 10 300 (2) (2)	144,39
1102 90 10 900	122,25	1104 23 10 900	—
1102 90 30 100	224,68	1104 29 10 100 (2)	—
1102 90 30 900	—	1104 29 10 900	—
1103 12 00 100	224,68	1104 29 91 000	103,50
1103 12 00 900	—	1104 29 95 000	105,00
1103 13 11 100 (1) (2)	226,01	1104 30 10 000	28,18
1103 13 11 300 (1) (2)	175,78	1104 30 90 000	31,39
1103 13 11 500 (1) (2)	150,67	1107 10 11 000	200,66
1103 13 11 900	—	1107 10 91 000	213,33
1103 13 19 100 (1) (2)	226,01	1108 11 00 100	197,46
1103 13 19 300 (1) (2)	175,78	1108 11 00 900	—
1103 13 19 500 (1) (2)	150,67	1108 12 00 100	184,90
1103 13 19 900	—	1108 12 00 900	—
1103 13 90 100 (1) (2)	150,67	1108 13 00 100	184,90
1103 13 90 900	—	1108 13 00 900	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 100	—
1103 19 10 000	105,00	1108 14 00 900	—
1103 19 30 100	185,77	1108 19 10 100	233,94
1103 19 30 900	—	1108 19 10 900	—
1103 21 00 000	114,98	1108 19 90 100	—
1103 29 20 000	122,25	1108 19 90 900	—
1103 29 30 000	—	1109 00 00 100	0
1103 29 40 000	128,07	1109 00 00 900	—
1104 11 90 100	179,78	1702 30 91 000 (2)	241,52
1104 11 90 900	—	1702 30 99 000 (2)	184,90
1104 12 90 100	249,64	1702 40 90 000 (2)	184,90
1104 12 90 300	199,71	1702 90 50 100 (2)	241,52
1104 12 90 900	—	1702 90 50 900	184,90
1104 19 10 000	114,98	1702 90 75 000	253,08
1104 19 50 110	200,90	1702 90 79 000	175,65
1104 19 50 130	163,23	2106 90 55 000	184,90
1104 19 50 150	—	2302 10 10 000	28,65
1104 19 50 190	—	2302 10 90 100	28,65
1104 19 50 900	—	2302 10 90 900	—
1104 19 91 000	—	2302 20 10 000	28,65
1104 21 10 100 (2)	179,78	2302 20 90 100	28,65
1104 21 10 900 (2)	—	2302 20 90 900	—
1104 21 30 100 (2)	179,78	2302 30 10 000	28,65
1104 21 30 900 (2)	—	2302 30 90 000	28,65
1104 21 50 100 (2)	239,70	2302 40 10 000	28,65
1104 21 50 300 (2)	191,76	2302 40 90 000	28,65
1104 21 50 900	—	2303 10 11 100	92,45
		2303 10 11 900	—

Bemærkninger

(¹) Gryn af majs omfattes af eksportrestitutionen såfremt:

- 30 % eller derunder passerer gennem en sigte med en maskevidde på 315 mikron,
- 5 % eller derunder passerer gennem en sigte med en maskevidde på 150 mikron.

(²) Afskallede korn er sådanne, som svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 821/68 (EFT nr. L 149 af 29. 6. 1968, s. 46).

(³) Perlegryn er sådanne, som svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 821/68 (EFT nr. L 149 af 29. 6. 1968, s. 46).

(⁴) I medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 omfattes den vare, der er tariferet i underpos. 1702 30 51 og 59 af samme eksportrestitution som den, der er tariferet i underpos. 1702 30 91 og 99, 1702 40 90 og 1702 90 50.

(⁵) Analysemetoden til fastsættelse af fedtstofindholdet er anført i bilag I (Metode A) til direktiv 84/4/EØF (EFT nr. L 15 af 18. 1. 1984, s. 28).

(⁶) Metoden der skal anvendes til fastsættelse af fedtstofindholdet, er som følger:

- prøven skal knuses således at 90 vægtprocent eller mere kan passere gennem en sigte med en maskestørrelse på 500 mikron og 100 vægtprocent kan passere gennem en sigte med en maskestørrelse på 1000 mikron;
- analysemetoden, der skal anvendes herefter, er anført i bilag I (Metode A) til direktiv 84/4/EØF (EFT nr. L 15 af 18. 1. 1984, s. 28).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 535/88

af 26. februar 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3989/87⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets
marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og
kornprodukter på verdensmarkedet; i henhold til samme
tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmar-
kederne og en udvikling, for så vidt angår priser og
samhandel;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedsituation for kornfoderblandinger fører til, at fast-
sætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen
mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på
verdensmarkedet;

i henhold til artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-

blandinger⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 944/87⁽⁵⁾,
skal der ved fastsættelse af eksportrestitutionen for kornfo-
derblandinger kun tages hensyn til de produkter, som
indgår i fremstillingen af foderblandinger, og for hvilke
en restitution kan fastsættes;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29.
september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksport-
restitution for kornfoderblandinger⁽⁶⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1349/87⁽⁷⁾, er det fastsat, at bereg-
ningen af eksportrestitutionen skal være baseret på
gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af de
afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte
basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den
pågældende måned gældende tærskelpris; der skal ved
beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af korn-
produkter; med henblik på en forenkling er det derfor
hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i katego-
rier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på
grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende
kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutions-
beløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betin-
gelserne for salg af de pågældende produkter på verdens-
markedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fælles-
skabsmarkedet og udførelsernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konstateres
på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem
priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

situationen på verdensmarkedet eller nogle markeds
særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for foderblandinger alt efter sammensætning
og bestemmelsesstedet; for at gennemføre denne
differentiering vil det være hensigtsmæssigt at anvende de
destinationszoner, der er fastlagt i bilag II til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 af 27. maj
1977 om ny afgrænsning af destinationszonerne for
eksportrestitutioner og -afgifter og for visse
eksportlicenser i forbindelse med korn og ris⁽⁸⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 296/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 127 af 16. 5. 1987, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 30 af 2. 2. 1988, s. 9.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽¹⁾ blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved forordning (EØF) nr. 3846/87⁽²⁾; for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

ifølge artikel 275 i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 2727/75 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EØF) nr. 2743/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Der er ikke fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger (*)

<i>(ECU/ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	6,74 (*)
	09	—
2309 10 11 190	01	6,32
	09	—
2309 10 11 210	01	13,48 (*)
	09	—
2309 10 11 290	01	12,63
	09	—
2309 10 11 310	01	26,96 (*)
	09	—
2309 10 11 390	01	25,26
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	6,74 (*)
	09	—
2309 10 13 190	01	6,32
	09	—
2309 10 13 210	01	13,48 (*)
	09	—
2309 10 13 290	01	12,63
	09	—
2309 10 13 310	01	26,96 (*)
	09	—
2309 10 13 390	01	25,26
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	6,74 (*)
	09	—
2309 10 31 190	01	6,32
	09	—
2309 10 31 210	01	13,48 (*)
	09	—
2309 10 31 290	01	12,63
	09	—
2309 10 31 310	01	26,96 (*)
	09	—
2309 10 31 390	01	25,26
	09	—
2309 10 31 410	01	40,44 (*)
	09	—
2309 10 31 490	01	37,90
	09	—
2309 10 31 510	01	53,93 (*)
	09	—

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb
2309 10 31 590	01	50,53
	09	—
2309 10 31 610	01	67,41 (°)
	09	—
2309 10 31 690	01	63,16
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	6,74 (°)
	09	—
2309 10 33 190	01	6,32
	09	—
2309 10 33 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 10 33 290	01	12,63
	09	—
2309 10 33 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 10 33 390	01	25,26
	09	—
2309 10 33 410	01	40,44 (°)
	09	—
2309 10 33 490	01	37,90
	09	—
2309 10 33 510	01	53,93 (°)
	09	—
2309 10 33 590	01	50,53
	09	—
2309 10 33 610	01	67,41 (°)
	09	—
2309 10 33 690	01	63,16
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	6,74 (°)
	09	—
2309 10 51 190	01	6,32
	09	—
2309 10 51 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 10 51 290	01	12,63
	09	—
2309 10 51 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 10 51 390	01	25,26
	09	—
2309 10 51 410	01	40,44 (°)
	09	—
2309 10 51 490	01	37,90
	09	—
2309 10 51 510	01	53,93 (°)
	09	—
2309 10 51 590	01	50,53
	09	—
2309 10 51 610	01	67,41 (°)
	09	—

(ECU / ton)		
Produktkode	Bestemmelse ^(?)	Restitutionsbeløb
2309 10 51 690	01	63,16
	09	—
2309 10 51 710	01	80,89 ^(?)
	09	—
2309 10 51 790	01	75,79
	09	—
2309 10 51 810	01	88,24 ^(?)
	09	—
2309 10 51 890	01	82,68
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	6,74 ^(?)
	09	—
2309 10 53 190	01	6,32
	09	—
2309 10 53 210	01	13,48 ^(?)
	09	—
2309 10 53 290	01	12,63
	09	—
2309 10 53 310	01	26,96 ^(?)
	09	—
2309 10 53 390	01	25,26
	09	—
2309 10 53 410	01	40,44 ^(?)
	09	—
2309 10 53 490	01	37,90
	09	—
2309 10 53 510	01	53,93 ^(?)
	09	—
2309 10 53 590	01	50,53
	09	—
2309 10 53 610	01	67,41 ^(?)
	09	—
2309 10 53 690	01	63,16
	09	—
2309 10 53 710	01	80,89 ^(?)
	09	—
2309 10 53 790	01	75,79
	09	—
2309 10 53 810	01	88,24 ^(?)
	09	—
2309 10 53 890	01	82,68
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	6,74 ^(?)
	09	—

<i>(ECU / ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb
2309 90 31 190	01	6,32
	09	—
2309 90 31 210	01	13,48 (?)
	09	—
2309 90 31 290	01	12,63
	09	—
2309 90 31 310	01	26,96 (?)
	09	—
2309 90 31 390	01	25,26
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	6,74 (?)
	09	—
2309 90 33 190	01	6,32
	09	—
2309 90 33 210	01	13,48 (?)
	09	—
2309 90 33 290	01	12,63
	09	—
2309 90 33 310	01	26,96 (?)
	09	—
2309 90 33 390	01	25,26
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	6,74 (?)
	09	—
2309 90 41 190	01	6,32
	09	—
2309 90 41 210	01	13,48 (?)
	09	—
2309 90 41 290	01	12,63
	09	—
2309 90 41 310	01	26,96 (?)
	09	—
2309 90 41 390	01	25,26
	09	—
2309 90 41 410	01	40,44 (?)
	09	—
2309 90 41 490	01	37,90
	09	—
2309 90 41 510	01	53,93 (?)
	09	—
2309 90 41 590	01	50,53
	09	—
2309 90 41 610	01	67,41 (?)
	09	—
2309 90 41 690	01	63,16
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	6,74 (?)
	09	—
2309 90 43 190	01	6,32
	09	—

<i>(ECU / ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb
2309 90 43 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 90 43 290	01	12,63
	09	—
2309 90 43 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 90 43 390	01	25,26
	09	—
2309 90 43 410	01	40,44 (°)
	09	—
2309 90 43 490	01	37,90
	09	—
2309 90 43 510	01	53,93 (°)
	09	—
2309 90 43 590	01	50,53
	09	—
2309 90 43 610	01	67,41 (°)
	09	—
2309 90 43 690	01	63,16
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	6,74 (°)
	09	—
2309 90 51 190	01	6,32
	09	—
2309 90 51 210	01	13,48 (°)
	09	—
2309 90 51 290	01	12,63
	09	—
2309 90 51 310	01	26,96 (°)
	09	—
2309 90 51 390	01	25,26
	09	—
2309 90 51 410	01	40,44 (°)
	09	—
2309 90 51 490	01	37,90
	09	—
2309 90 51 510	01	53,93 (°)
	09	—
2309 90 51 590	01	50,53
	09	—
2309 90 51 610	01	67,41 (°)
	09	—
2309 90 51 690	01	63,16
	09	—
2309 90 51 710	01	80,89 (°)
	09	—
2309 90 51 790	01	75,79
	09	—
2309 90 51 810	01	88,24 (°)
	09	—

(ECU / ton)		
Produktkode	Bestemmelse ^(?)	Restitutionsbeløb
2309 90 51 890	01	82,68
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	6,74 ^(?)
	09	—
2309 90 53 190	01	6,32
	09	—
2309 90 53 210	01	13,48 ^(?)
	09	—
2309 90 53 290	01	12,63
	09	—
2309 90 53 310	01	26,96 ^(?)
	09	—
2309 90 53 390	01	25,26
	09	—
2309 90 53 410	01	40,44 ^(?)
	09	—
2309 90 53 490	01	37,90
	09	—
2309 90 53 510	01	53,93 ^(?)
	09	—
2309 90 53 590	01	50,53
	09	—
2309 90 53 610	01	67,41 ^(?)
	09	—
2309 90 53 690	01	63,16
	09	—
2309 90 53 710	01	80,89 ^(?)
	09	—
2309 90 53 790	01	75,79
	09	—
2309 90 53 810	01	88,24 ^(?)
	09	—
2309 90 53 890	01	82,68
	09	—
2309 90 53 900	—	—

⁽¹⁾ Forordning (EØF) nr. 2743/75.

^(?) Bestemmelserne er følgende:

01 Zone A, B, C, D og E som fastlagt i bilag II til forordning (EØF) nr. 1124/77,

09 Andre bestemmelser.

⁽²⁾ Hvis mindsteindholdet overholdes for majs, anvendes disse restitutioner efter anmodning også i tilfælde, hvor indholdet af kornprodukter overstiger det maksimumsindhold, der er fastsat i samme linje.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. februar 1988

om indgåelse af en supplerende protokol til Aftalen om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet

(88/89/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 238,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1),
og

ud fra følgende betragtning:

Den supplerende protokol til den Aftale om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet (2), der blev undertegnet i Bruxelles den 12. september 1963, bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den supplerende protokol til Aftalen om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet godkendes hermed på Fællesskabets vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter den notifikation, der er omhandlet i artikel 4 i protokollen (3).

Artikel 3

Denne afgørelse får virkning dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1988.

På Rådets vegne

H.-D. GENSCHER

Formand

(1) Udtalelse den 20. januar 1988 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

(2) EFT nr. 217 af 29. 12. 1964, s. 3687/64.

(3) Datoen for protokolens ikrafttræden vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

SUPPLERENDE PROTOKOL**til Aftalen om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet**

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

på den ene side, og

REPUBLIKKEN TYRKIET

på den anden side,

SOM HENVISER TIL Aftalen om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, undertegnet i Ankara den 12. september 1963, og tillægsprotokollen dertil, undertegnet i Bruxelles den 23. november 1970, i det følgende benævnt »Aftalen«, samt Associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 af 19. september 1980,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Tyrkiet ønsker at styrke deres forbindelser yderligere for at tage hensyn til den nye situation, der er opstået som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber den 1. januar 1986, og at artikel 56 i tillægsprotokollen åbner mulighed for, at der ved denne lejlighed tages hensyn til Fællesskabets og Tyrkiets gensidige interesse som fastlagt i Aftalen, og

SOM TAGER I BETRAGTNING, at det traditionelle mønster i Tyrkiets eksport til Fællesskabet bør bevares, og at det derfor er nødvendigt at fastsætte visse bestemmelser,

HAR VEDTAGET med henblik herpå at indgå en protokol om fastsættelse af de tilpasninger, der skal foretages i visse af Aftalens bestemmelser, og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER :

Jakob Esper LARSEN
overordentlig og befuldmægtiget ambassadør
Danmarks faste repræsentant
formand for De Faste Repræsentanternes Komité

Jean DURIEUX
ekstraordinær konsulent i Generaldirektoratet for Forbindelserne Udadtil i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

REGERINGEN FOR DEN TYRKISKE REPUBLIK :

Pulat TACAR,
overordentlig og befuldmægtiget ambassadør
fast delegeret ved Det Europæiske Økonomiske Fællesskab
chef for Republikken Tyrkiets Mission,

SOM, efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER :*Artikel 1*

1. For produktionsåret 1990 samt for hvert følgende produktionsår træffer Fællesskabet på grundlag af de i stk. 2 nævnte opgørelser og analyser og ud fra faktorer, som er relevante i forhold til målsætningen om opretholdelse af det traditionelle eksportmønster i forbindelse med udvidelsen, afgørelse om, hvorvidt den i forordning (EØF) nr. 1035/72 omhandlede indgangspris bør gradueres for friske citroner, henhørende under pos. 08.02 C i Den

Fælles Toldtarif og med oprindelse i Tyrkiet, inden for rammerne af en årlig mængde på 12 000 tons.

2. Fra 1987 foretager Fællesskabet ved udløbet af hvert produktionsår, på grundlag af en statistisk opgørelse, en analyse af situationen med hensyn til udførslen til Fællesskabet af citroner med oprindelse i Tyrkiet.

For samme vare udarbejder Fællesskabet fra 1989 hvert år ligeledes en prognose vedrørende produktion og leverancer sammen med Tyrkiet.

3. Den eventuelle graduering, der er omhandlet i stk. 1, vedrører det beløb i form af told, der skal fratrækkes de i Fællesskabet konstaterede repræsentative noteringer med henblik på beregning af indgangsprisen for denne vare, inden for de grænser, der er fastsat i artikel 152, stk. 2, litra c), i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse.

Artikel 2

Friske druer til spisebrug, henhørende under pos. 08.04 A I b) og med oprindelse i Tyrkiet, som indføres i Fællesskabet, er i perioden 18. juli til 31. juli omfattet af de samme betingelser for toldfritagelse som dem, der er fastsat for denne vare for perioden 15. juli til 17. juli i artikel 3 til Associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 og i afsnit 1 i brevvekslingen af 6. februar 1981 mellem EØF og republikken Tyrkiet vedrørende artikel 3, stk. 3, i nævnte afgørelse.

Artikel 3

Denne protokol udgør en integrerende del af Aftalen om Oprettelse af en Associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet.

Artikel 4

1. Denne protokol skal ratificeres, accepteres eller godkendes i overensstemmelse med de kontraherende parters egne procedurer; parterne giver hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige i så henseende.

2. Denne protokol træder i kraft på den første dag i måneden efter den måned, i hvilken de i stk. 1 omhandlede notifikationer har fundet sted.

Artikel 5

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk og tyrkisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εἰς πίστῶσιν τῶν ἀνωτέρω, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τῆς υπογραφῆς τοῦς στο παρὸν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Protocolo.

Bunun belgesi olarak, aşağıda adları yazılı tam yektili temsilciler bu protokolün altına imzalarını atmışlardır.

Hecho en Bruselas, el ventitrés de julio de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den treogtyvende juli nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιουλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-third day of July in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juillet mil neuf cent quatre-vingt-sept.

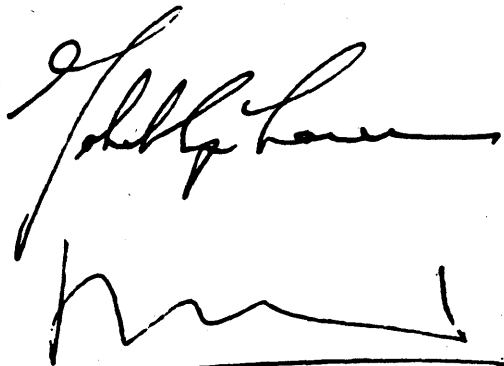
Fatto a Bruxelles, addì ventitré luglio millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste juli negentienhonderd zevenentachtig.

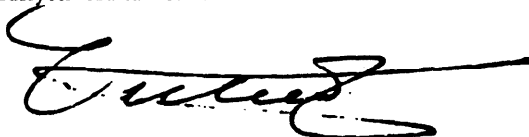
Feito em Bruxelas, em vinte e três de Julho de mil novecentos e oitente e sete.

Brüksel'de, 23 Temmuz bin dokuz yüz seksen yedi gününde yapılmıştır.

Por el Consejo de las Comunidades Europeas
For Rådet for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council of the European Communities
Pour le Conseil des Communautés européennes
Per il Consiglio delle Comunità europee
Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho das Comunidades Europeias
Avrupa Toplulukları Konseyi adına



Por el Gobierno de la República de Turquía
Por regeringen for Republikken Tyrkiet
Für die Regierung der Republik Türkei
Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας
For the Government of the Republic of Turkey
Pour le gouvernement de la République turque
Per il governo della Repubblica di Turchia
Voor de Regering van de Republiek Turkije
Pelo Governo da República da Turquia
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına



Fælleserklæring fra de kontraherende parter om artikel 1 i den supplerende protokol

De kontraherende parter er enige om, at såfremt den supplerende protokols ikrafttrædelsesdato ikke falder sammen med begyndelsen på et kalenderår eller i givet fald et produktionsår, finder de i artikel 1 omhandlede kvantitative begrænsninger anvendelse pro rata temporis.

Endvidere er de kontraherende parter enige om, at registreringen af de mængder varer med oprindelse i Tyrkiet og indført i Fællesskabet, for hvilke der i den supplerende protokol er fastsat kvantitative begrænsninger, indledes den 1. januar hvert år.

Erklæring fra Forbundsrepublikken Tysklands repræsentant vedrørende definitionen af begrebet »tyske statsborgere«

Som statsborger i Forbundsrepublikken Tyskland betragtes alle tyskere i henhold til Forbundsrepublikken Tysklands forfatning.

Erklæring fra Forbundsrepublikken Tysklands repræsentant vedrørende anvendelsen af den supplerende protokol på Berlin

Den supplerende protokol finder ligeledes anvendelse på Land Berlin, såfremt regeringen for Forbundsrepublikken Tyskland ikke inden tre måneder fra protokollens ikrafttræden over for de øvrige kontraherende parter fremsætter en erklæring om det modsatte.
